

# **CHAPITRE 6**

## **SERVICE D'INFORMATION DE VOL**

## **6 - A - INFORMATION DE VOL**

---


Ce chapitre contient des exemples de phraséologie pour transmettre des renseignements aux pilotes dans le cadre du service d'information de vol.


## 6 - A - INFORMATION DE VOL


### 6 - A1a - RENSEIGNEMENTS OBLIGATOIREMENT TRANSMIS


---

Renseignements SIGMET portant sur une partie de la route correspondant à une heure de vol de l'aéronef, à communiquer sur l'initiative de l'organisme au sol.

 **Citron Air 32 45, pour information, renseignement SIGMET, givrage modéré à fort entre niveau 9 0 et niveau 1 3 0 sur votre route.**

 *Citron Air 3 2 4 5, for information, SIGMET report, moderate to severe icing between level 9 0 and level 1 3 0 on your route.*

 **Citron Air 32 45, pour information, report pilote, givrage modéré à fort entre niveau 9 0 et niveau 1 3 0 sur votre route.**

 *Citron Air 3 2 4 5, for information, pilot report, moderate to severe icing between level 9 0 and level 1 3 0 on your route.*

## 6 - A - INFORMATION DE VOL

### 6 - A1b - RENSEIGNEMENTS OBLIGATOIREMENT TRANSMIS

---

Renseignements concernant toute activité volcanique pré-éruptive, toute éruption volcanique et la présence de nuages de cendres volcaniques.



**Citron Air 32 45, pour information, éruption volcanique en cours au Piton de la Fournaise.**



*Citron Air 3 2 4 5, for information, volcano erupting at Piton de la Fournaise.*

Renseignements concernant la libération dans l'atmosphère de matières radioactives ou de produits chimiques toxiques



**Citron Air 32 45, pour information, émissions radioactives dans le secteur de Boucaville.**



*Citron Air 3 2 4 5, for information, radioactivity hazard in the vicinity of Boucaville.*

## 6 - A - INFORMATION DE VOL

### 6 - A2 - ÉTAT DE FONCTIONNEMENT DES AIDES A LA NAVIGATION AÉRIENNE

---

Renseignements sur les modifications de l'état de fonctionnement des aides à la navigation devant être utilisées par l'aéronef.



**Citron Air 32 45, pour information, V\_O\_R "PTV" en panne.**



**Citron Air 3 2 4 5, for information, "PTV" V\_O\_R unserviceable.**

## 6 - A - INFORMATION DE VOL

### 6 - A3 - AUTRES RENSEIGNEMENTS

Renseignements sur les modifications de l'état des aérodromes et notamment de l'état de fonctionnement des installations, des aides à l'atterrissage et des services connexes, de l'état de l'aire de manœuvre quand ses caractéristiques sont modifiées en particulier par la présence de neige, de verglas ou d'une épaisseur significative d'eau et renseignements sur la présence d'oiseaux sur un aérodrome et au voisinage de celui-ci.


 Citron Air 32 45, pour information, activité aviaire au seuil piste 0 5.

 Citron Air 3 2 4 5, for information, bird hazard threshold runway 0 5.


Renseignements sur l'activité des zones dangereuses et réglementées.


 Citron Air 32 45, pour information, R 162 active.

 Citron Air 3 2 4 5, for information, restricted area 1 6 2 active.

 Bordeaux, Citron Air 32 45, est-ce que la R 162 est active ?

 Citron Air 32 45, affirme.

 Bordeaux, Citron Air 3 2 4 5, is restricted area 1 6 2 active ?

 Citron Air 3 2 4 5, affirm.

## 6 - A - INFORMATION DE VOL

### 6 - A4 - VOLS VFR - CONDITIONS MÉTÉOROLOGIQUES SUR LA ROUTE

---

Pour les vols VFR, sur demande du pilote, renseignements disponibles sur les conditions météorologiques le long de la route lorsque ces conditions risquent de rendre impossible la poursuite du vol selon les règles de vol à vue.



**Citron Air 32 45, pour information, cunimb signalés dans la région de Montauban.**



*Citron Air 3 2 4 5, for information, C\_Bs reported in the vicinity of Montauban.*



**Citron Air 32 45, pour information, report pilote, conditions météorologiques défavorables au voisinage de Montauban.**



*Citron Air 3 2 4 5, for information, pilot report, adverse weather conditions in the vicinity of Montauban.*


## 6 - A - INFORMATION DE VOL


### 6 - A5 - RENSEIGNEMENTS TRANSMIS SUR DEMANDE DU PILOTE


---

Renseignements sur les conditions météorologiques observées ou prévues sur les aérodromes de départ, de destination ou de dégagement.

 Toulouse, Citron Air 32 45, demandons la météo de Pau.

 Citron Air 32 45, stand by.

 Toulouse, Citron Air 3 2 4 5, requesting Pau present weather.

 Citron Air 3 2 4 5, stand by.




## 6 - A - INFORMATION DE VOL


### 6 - A6 - RISQUE DE COLLISION

Renseignements sur un aéronef dont la présence est connue et qui pourrait constituer un risque de collision pour l'aéronef informé dans les espaces C, D, E, F et G.

Sans emploi du radar.


 Citron Air 32 45, pour information, trafic convergent, route 1 8 0, estimant Montauban à 52, Cessna 172, même altitude.

 Roger, Citron Air 32 45.


 Citron Air 3 2 4 5, for information, closing traffic, track 1 8 0, estimating Montauban time 5 2, Cessna 1 7 2, same altitude.

 Roger, Citron Air 3 2 4 5.

Avec emploi du radar.

 Citron Air 32 45, pour information, trafic lent, non identifié, 1 heure, 8 nautiques, route nord-est, altitude inconnue.


 Roger, Citron Air 32 45.

 Citron Air 3 2 4 5, for information, slow moving traffic, not identified, 1 o'clock, 8 miles, routeing north-east, altitude unknown.


 Roger, Citron Air 3 2 4 5.


## 6 - A - INFORMATION DE VOL


6 - A7 a - RISQUE DE COLLISION, SUGGESTION DE MANŒUVRE

 Citron Air 32 45, pour information, trafic lent, non identifié, 1 heure, 8 nautiques, route nord-est, altitude inconnue.

 Trafic en vue, Citron Air 32 45.


 Citron Air 3 2 4 5, for information, slow moving traffic, not identified, 1 o'clock, 8 miles, routeing north-east, altitude unknown.


 Traffic in sight, Citron Air 3 2 4 5.

 Citron Air 32 45, pour information, trafic lent, non identifié, 1 heure, 8 nautiques, route nord-est, altitude inconnue.

 Pas visuel sur le trafic, demandons suggestion de manœuvre, Citron Air 32 45.

 Citron Air 32 45, je vous suggère de tourner à droite 20 degrés.

 Tournons à droite 20 degrés, nouveau cap 3 2 0, Citron Air 32 45.

 Citron Air 3 2 4 5, for information, slow moving traffic, not identified, 1 o'clock, 8 miles, routeing north-east, altitude unknown.

 Traffic not in sight, requesting suggestion for manoeuvre, Citron Air 3 2 4 5.

 Citron Air 3 2 4 5, I suggest turn right 2 0 degrees.


 Turning right 2 0 degrees, new heading 3 2 0, Citron Air 3 2 4 5.


## 6 - A - INFORMATION DE VOL


6 - A7 b - RISQUE DE COLLISION, SUGGESTION DE MANŒUVRE

 Citron Air 32 45, pour information, trafic 2 heures, 12 nautiques, convergent, S\_F 34, même niveau, assurez votre séparation.


 Trafic en vue, Citron Air 32 45.

 Citron Air 3 2 4 5, for information, traffic 2 o'clock, 1 2 miles, closing, S\_F 3 4, same level, maintain own separation

 Traffic in sight, Citron Air 3 2 4 5.


 Citron Air 32 45, pour information, trafic 2 heures, 12 nautiques, convergent, S\_F 34, même niveau, assurez votre séparation.


 Pas visuel sur le trafic, demandons suggestion de manœuvre, Citron Air 32 45.

 Citron Air 32 45, je vous suggère de monter niveau 7 0.


 Montons niveau 7 0, Citron Air 32 45.

*puis*

 Citron Air 32 45, trafic croisé.


 Citron Air 3 2 4 5, for information, traffic 2 o'clock, 1 2 miles, closing, S\_F 3 4, same level, maintain own separation.

 Traffic not in sight, requesting suggestion for manœuvre, Citron Air 3 2 4 5.

 Citron Air 3 2 4 5, I suggest climb level 7 0.

 Climbing level 7 0, Citron Air 3 2 4 5.

*puis*

 Citron Air 3 2 4 5, clear of traffic



## 6 - B - PHRASÉOLOGIE AFIS

6 - B1a - DÉPART VFR

### **E** XEMPLE

✈ **Bourges Information, bonjour, F B X.**

🎧 **F B X, bonjour, Bourges Information, j'écoute.**

✈ **F B G B X, P\_A 28, parking club, V\_F\_R sans plan de vol, destination Limoges, demandons paramètres pour le départ.**

🎧 **F B X, piste 24, vent 230 degrés 10 nœuds, visibilité 8 kilomètres, nuages peu 2000 pieds, épars 3500 pieds, température 18, Q\_N\_H 1012, Q\_F\_E 992, il est 26.**

✈ **Roger, piste 24, Q\_N\_H 1012, F B X.**

✈ *Bourges Information, good morning, F B X.*

🎧 *F B X, good morning, Bourges Information, pass your message.*

✈ *F B G B X, P\_A 28, club apron, V\_F\_R without flight plan, destination Limoges, requesting departure information.*


🎧 *F B X, runway 24, wind 230 degrees 10 knots, visibility 8 kilometres, clouds few 2000 feet, scattered 3500 feet, temperature 18, Q\_N\_H 1012, Q\_F\_E 992, time check 26.*

✈ *Roger, runway 24, Q\_N\_H 1012, F B X.*

## 6 - B - PHRASÉOLOGIE AFIS


### 6 - B1b - DÉPART VFR


*puis*

 Bourges Information, F B X, roulons point d'arrêt piste 24.

 F B X, rappelez point d'arrêt, Cessna 172 au roulage de la piste 24 vers le parking club, assurez votre séparation.


 Roger, F B X.

 Bourges Information, F B X, taxiing holding point runway 24.

 F B X, report holding point, Cessna 172 taxiing from runway 24 to club apron, maintain own separation.


 Roger, F B X.


*puis*


 Bourges Information, F B X, point d'arrêt piste 24, prêt au départ.

 F B X, D\_R 400 en finale, assurez votre séparation.

 Roger, D\_R 400 en vue, maintenons avant piste 24, F B X.

 Bourges Information, F B X, holding point runway 24, ready for departure.

 F B X, D\_R 400 on final, maintain own separation.


 Roger, D\_R 400 in sight, holding short of runway 24, F B X.


## 6 - B - PHRASÉOLOGIE AFIS

### 6 - B1c - DÉPART VFR


*puis*


 Bourges Information, F B X, nous alignons piste 24.

 F B X, vent 260 degrés 10 nœuds.

 Décollons piste 24, F B X.

 F B X, roger, rappelez quittant la fréquence.

 Bourges Information, F B X, lining up runway 24.

 F B X, wind 260 degrees 10 knots.


 Taking off runway 24, F B X.


 F B X, roger, report leaving frequency.

*puis*

 Bourges Information, F B X, sortie de circuit, quittons la fréquence.

 F B X, roger, au revoir.











 Bourges Information, F B X, leaving circuit and frequency.

 F B X, roger, good day.

## 6 - B - PHRASÉOLOGIE AFIS

6 - B2a - DÉPART IFR

### **E** XEMPLE


-  Bourges Information, bonjour, Citron Air 32 45.
-  Citron Air 32 45, bonjour, Bourges Information, j'écoute.
-  Citron Air 32 45, Cessna 421, parking tour, I\_F\_R destination Limoges, demandons paramètres pour le départ et mise en route.
-  Citron Air 32 45, piste 24, vent 230 degrés 10 nœuds, visibilité 8 kilomètres, nuages peu 2000 pieds, épars 3500 pieds, température 1 8, Q\_N\_H 1 0 1 2, Q\_F\_E 9 9 2, il est 26, je vous rappelle pour la mise en route.
-  Roger, piste 24, Q\_N\_H 1 0 1 2, Citron Air 32 45.
- 
-  Bourges Information, good morning, Citron Air 3 2 4 5.
-  Citron Air 3 2 4 5, good morning, Bourges Information, pass your message.
-  Citron Air 3 2 4 5, Cessna 4 2 1, tower apron, I\_F\_R departure, destination Limoges, requesting departure information and start-up.
-  Citron Air 3 2 4 5, runway 2 4, wind 2 3 0 degrees 1 0 knots, visibility 8 kilometres, clouds few 2000 feet, scattered 3500 feet, temperature 1 8, Q\_N\_H 1 0 1 2, Q\_F\_E 9 9 2, time check 2 6, call you back for start-up.
-  Roger, runway 2 4, Q\_N\_H 1 0 1 2, Citron Air 3 2 4 5.



## 6 - B - PHRASÉOLOGIE AFIS

### 6 - B2b - DÉPART IFR

*puis*

 Citron Air 32 45, mise en route approuvée par A\_C\_C.

 Roger, Citron Air 32 45.

 Citron Air 3 2 4 5, start-up approved by A\_C\_C.


 Roger, Citron Air 3 2 4 5.

*puis*

 Bourges Information, Citron Air 32 45, roulons point d'arrêt piste 24.


 Citron Air 32 45, roger, rappelez prêt à copier la clairance.

 Prêt à copier, Citron Air 32 45.

 Citron Air 32 45, clairance A\_C\_C, début du service du contrôle en pénétrant la G 28, "CTX" niveau 9 0, transpondeur 47 33, Bordeaux 127, 67.


 Roger, "CTX" niveau 9 0, transpondeur 47 33, Bordeaux 127, 67, Citron Air 32 45.


 Citron Air 32 45, correct.


 Bourges Information, Citron Air 3 2 4 5, taxiing holding point runway 2 4.

 Citron Air 3 2 4 5, roger, report ready to copy clearance.

 Ready to copy, Citron Air 3 2 4 5.

 Citron Air 3 2 4 5, A\_C\_C clearance, control service provided entering G 2 8, "CTX" level 9 0, squawk 4 7 3 3, Bordeaux 1 2 7, 6 7.

 Roger, "CTX" level 9 0, squawk 4 7 3 3, Bordeaux 1 2 7, 6 7, Citron Air 3 2 4 5.

 Citron Air 3 2 4 5, correct.

## 6 - B - PHRASÉOLOGIE AFIS

### 6 - B2c - DÉPART IFR

*puis*


 Bourges Information, Citron Air 32 45, point d'arrêt piste 24, prêt au départ.

 Citron Air 32 45, vent 260 degrés 10 nœuds.


 Nous alignons et décollons piste 24, Citron Air 32 45.

 Citron Air 32 45, rappelez quittant la fréquence.

 Roger, Citron Air 32 45.

 Bourges Information, Citron Air 3 2 4 5, holding point runway 2 4, ready for departure.

 Citron Air 3 2 4 5, wind 2 6 0 degrees 1 0 knots.

 Lining up and taking off runway 2 4, Citron Air 3 2 4 5.


 Citron Air 3 2 4 5, report leaving frequency.


 Roger, Citron Air 3 2 4 5.

*puis*

 Bourges Information, Citron Air 32 45, sortie de circuit, contactons Bordeaux 127, 67.

 Citron Air 32 45, au revoir.

 Bourges Information, Citron Air 3 2 4 5, leaving circuit, contacting Bordeaux 1 2 7, 6 7.

 Citron Air 3 2 4 5, good day.

## 6 - B - PHRASÉOLOGIE AFIS

6 - B3a - ARRIVÉE VFR

### **E** XEMPLE

✈ *Bourges Information, bonjour, F B X.*

🗣 *F B X, bonjour, Bourges Information, j'écoute.*

✈ *F B G B X, P\_A 28, V\_F\_R avec plan de vol, de Limoges à Bourges estimé à 12.*

🗣 *F B X, piste 24 en service, vent 350 degrés 10 nœuds, Q\_N\_H 1015, Q\_F\_E 996, rappelez vent arrière piste 24.*

✈ *Q\_N\_H 1015, rappellerons vent arrière piste 24, F B X.*

✈ *Bourges Information, good morning, F B X.*

🗣 *F B X, good morning, Bourges Information, pass your message.*

✈ *F B G B X, P\_A 28, V\_F\_R with flight plan, from Limoges destination Bourges estimated time 12.*

🗣 *F B X, runway in use 24, wind 350 degrees 10 knots, Q\_N\_H 1015, Q\_F\_E 996, report downwind runway 24.*

✈ *Q\_N\_H 1015, will report downwind runway 24, F B X.*

*puis*

✈ *Bourges Information, F B X, vent arrière piste 24.*

🗣 *F B X, un D\_R 400 remonte la piste, rappelez finale piste 24.*

✈ *D\_R 400 en vue, rappellerons finale piste 24, F B X.*

✈ *Bourges Information, F B X, downwind runway 24.*

🗣 *F B X, D\_R 400 backtracking runway, report final runway 24.*

✈ *D\_R 400 in sight, will report final runway 24, F B X.*

## 6 - B - PHRASÉOLOGIE AFIS

### 6 - B3b - ARRIVÉE VFR

*puis*

✈ **Bourges Information, F B X, finale piste 24.**

🗣 **F B X, piste occupée par D\_R 400, assurez votre séparation. Quelles sont vos intentions ?**

✈ **D\_R 400 en vue, remettons les gaz piste 24, F B X.**

✈ *Bourges Information, F B X, final runway 24.*

🗣 *F B X, runway occupied by D\_R 400, maintain own separation. Say intentions.*

✈ *D\_R 400 in sight, will go around runway 24, F B X.*

*Le DR 400 dégage la piste avant que F B X ait effectué la remise de gaz*

🗣 **F B X, Bourges Information, piste dégagée par le D\_R 400.**

✈ **Roger, atterrissons piste 24, F B X.**

🗣 **F B X, vent 260 degrés 10 nœuds, rappelez piste dégagée.**

✈ **Roger, F B X.**

🗣 *F B X, Bourges Information, runway vacated by D\_R 400.*

✈ *Roger, landing runway 24, F B X.*


🗣 *F B X, wind 260 degrees 10 knots, report runway vacated.*

✈ *Roger, F B X.*


## 6 - B - PHRASÉOLOGIE AFIS

### 6 - B3c - ARRIVÉE VFR

*puis*


 Bourges Information, F B X, piste dégagée.


 F B X, rappelez parking.


 Bourges Information, F B X, runway vacated.


 F B X, report apron.

*puis*

 Bourges Information, F B X, au parking, quittons la fréquence.

 F B X, au revoir.

 Bourges Information, F B X, apron, leaving frequency.

 F B X, good day.


## 6 - B - PHRASÉOLOGIE AFIS

6 - B4a - ARRIVÉE IFR


### **E** XEMPLE


*Les premières communications entre les stations d'aéronefs et la station au sol ont été établies.*

 Auxerre Information, Citron Air 32 45, passons A G Q en finale I L S piste 18.

 Citron Air 32 45, rappelez Outer Marker.

 Roger, Citron Air 32 45.

 Auxerre Information, Citron Air 3 2 4 5, crossing A G Q on final I L S runway 1 8.

 Citron Air 3 2 4 5, report Outer Marker.


 Roger, Citron Air 3 2 4 5.

## 6 - B - PHRASÉOLOGIE AFIS

### 6 - B4b - ARRIVÉE IFR

*puis*

 Auxerre Information, F B X, vent arrière piste 18.


 F B X, Cessna 421, I F R en finale I L S piste 18, le seuil dans 4 minutes, assurez votre séparation.

 Roger, F B X.


 Citron Air 32 45, un P A 28 en vent arrière.

 Roger, Citron Air 32 45.

 Auxerre Information, F B X, downwind runway 1 8.

 F B X, Cessna 4 2 1, I F R on final I L S runway 1 8, threshold in 4 minutes, maintain own separation.

 Roger, F B X.

 Citron Air 3 2 4 5, P A 2 8 on downwind.

 Roger, Citron Air 3 2 4 5.

*puis*


 Auxerre Information, F B X, Cessna en vue, tournons en base, derrière.

 F B X, rappelez finale piste 18.

 Roger, piste 18, F B X.

 Auxerre Information, F B X, Cessna in sight, turning base, behind.


 F B X, report final runway 1 8.

 Roger, runway 1 8, F B X.

## 6 - B - PHRASÉOLOGIE AFIS


### 6 - B4c - ARRIVÉE IFR


*puis*


 Auxerre Information, Citron Air 32 45, passons Outer Marker, finale piste 18.

 Citron Air 32 45, vent calme, rappelez piste dégagée.

 Atterrissons piste 18, Citron Air 32 45.

 Auxerre Information, Citron Air 3 2 4 5, crossing Outer Marker, final runway 1 8.

 Citron Air 3 2 4 5, wind calm, report runway vacated.

 Landing runway 1 8, Citron Air 3 2 4 5.


*puis*

 Auxerre Information, Citron Air 32 45 piste dégagée.

 Citron Air 32 45, rappelez parking.

 Roger, Citron Air 32 45.

 Auxerre Information, Citron Air 3 2 4 5, runway vacated.

 Citron Air 3 2 4 5, report apron.

 Roger, Citron Air 3 2 4 5.



## 6 - B - PHRASÉOLOGIE AFIS

### 6 - B4d - ARRIVÉE IFR


---

*puis*

 **Auxerre Information, Citron Air 32 45, au parking, quittons la fréquence.**

 **Citron Air 32 45, au revoir.**

 **Auxerre Information, Citron Air 3 2 4 5, apron, leaving frequency.**

 **Citron Air 3 2 4 5, good day.**

## 6 - Ca - ATIS

Les émissions ATIS sont assurées conformément aux dispositions du règlement de la circulation aérienne (RCA/3 § 6.3) et selon les consignes d'exploitation précisées par l'instruction n°10120 du 16 mars 1993.

### **E** XEMPLE (1<sup>ère</sup> partie)

- Bonjour, ici Méribourg
- Information F
- Enregistrée à 0 8 0 2 U T C
- Approche I\_L\_S piste 23
- Piste en service 23
- Piste mouillée, freinage bon
- Niveau de transition 5 0
- Piste 29 fermée cause travaux
- I\_L\_S 29 en maintenance
- Activité planeurs à Saucats du sol à 4500 pieds
- Vent 290 degrés 4 nœuds, maximum 10 nœuds
- Visibilité 9 kilomètres
- Nuages peu 1500 pieds, fragmenté 4600 pieds
- Température 1 0
- Point de rosée 9
- Q\_N\_H 1 0 2 2
- Q\_F\_E 1 0 1 6
- Tendence NOSIG
- Informez Méribourg dès le premier contact que vous avez reçu l'information F.

## **E** XEMPLE (2<sup>ème</sup> partie)

- *Good morning, this is Mérignac*
- *Information E*
- *Recorded at 0 8 0 2 U\_T\_C*
- *I\_L\_S approach runway 2 3*
- *Runway in use 2 3*
- *Runway wet, braking action good*
- *Transition level 5 0*
- *Runway 2 9 closed due work in progress*
- *I\_L\_S 2 9 under maintenance*
- *Glider activity over Saucats 4500 feet and below*
- *Wind 2 9 0 degrees, 4 knots, maximum 1 0 knots*
- *Visibility 9 kilometres*
- *Clouds few 1500 feet, broken 4600 feet*
- *Temperature 1 0*
- *Dew point 9*
- *Q\_N\_H 1 0 2 2*
- *Q\_F\_E 1 0 1 6*
- *Trend NOSIG*
- *Inform Mérignac on initial contact you have received information E.*

---

## **E**XPRESSIONS

Conditions significatives à la surface de la piste :

Piste mouillée  
*Runway wet*

Piste humide  
*Runway damp*

Piste inondée  
*Runway flooded*

Piste déneigée  
*Runway snow removed*

Piste contaminée  
*Contaminated runway*

Piste couverte de plaques de neige sèche  
*Runway covered with patches of dry snow*

Piste traitée  
*Runway treated*

Flaques d'eau  
*Water patches*

Neige fondante  
*Slush*

Neige tassée  
*Compacted snow*

Neige mouillée  
*Wet snow*

Neige fondante gelée  
*Frozen slush*

Ornières et arêtes gelées  
*Frozen ruts and ridges*

Glace recouverte de neige  
*Snow with ice underneath*

Glace  
*Ice*

Congères  
*Snow drifts*

# E XPRESSIONS

Aides visuelles et radioélectriques - Présence d'oiseaux :

PAPI en panne

*PAPI unserviceable*

Balisage lumineux

*Lighting*

Balisage voie de circulation

*Taxiway lighting*

Pas de secours électrique

*Secondary power supply not available*

Péril aviaire

*Bird hazard*

Effaroucheur en panne

*Bird scaring system unserviceable*

Portée visuelle de piste (RVR) :

R\_V\_R disponible sur fréquences de  
contrôle

*R\_V\_R available on control frequencies*

R\_V\_R inférieure à...

*R\_V\_R less than...*

Procédures L\_V\_P en vigueur, vérifiez  
vos minimums

*Low visibility procedures in force,  
check your minima*

Temps présent :

Pluie

*Rain*

Pluie forte

*Heavy rain*

Averse de pluie

*Rain shower*

Pluie se congelant

*Freezing rain*

Neige

*Snow*

Neige forte

*Heavy snow*

Tempête de neige

*Snow storm*

Brume

*Mist*

---

## **E**XPRESSIONS

### Temps présents (suite)

Bruine  
*Drizzle*

Bruine givrante  
*Freezing drizzle*

Brouillard  
*Fog*

Brouillard mince  
*Shallow fog*

Brouillard par bancs  
*Fog patches*

Brouillard givrant  
*Freezing fog*

Fumée  
*Smoke*

Orage  
*Thunderstorm*

Grain  
*Squall*

Grésil  
*Light hail*

Grêle  
*Hail*

Grêle forte  
*Heavy hail*

### Quantité de nuages bas et type (si cumulonimbus) :

Peu  
*Few*

Épars  
*Scattered*

Fragmenté  
*Broken*

Couvert  
*Overcast*

Cumulus bourgeonnant  
*Towering cumulus*

Ciel clair  
*Sky clear*

### Phénomènes météorologiques significatifs :

Turbulence  
*Turbulence*

Cisaillement  
*Windshear*

Givrage modéré  
*Moderate icing*



